

UMORISTULU.

Este in fie care luna de trei ori,
adeca in l. 10. si 20. dupa
cal. v.

Pretiuul pentru Austria pe anu
6 fl. v. a. pe $\frac{1}{2}$ de anu 3 fl. pe
trei lune 1 fl. 50 cr.; pentru
alte țeri: pe anu 7 fl. 20 cr.
pe $\frac{1}{2}$ de anu 3 fl. 60 cr. pe trei
lune 1 fl. 80 cr.



In fie care numeru apare celu
pucinu o caricatura.

Manuscriptele si banii de pre-
numeratiune sunt de a se tra-
mite la Redactiune: Strat'a
arborului verde Nr. 22.
Epistole nefrancate nu se pri-
mescu si opuri anonime nu
se publica.

FOIA GLUMETIA.

Cantecu despre tempu.

O! tempu, o! tempu de tómnă,
Că curiosu mai esti!
Ciudatu ca si o dómna
Din casele domnescei.

Nu este nime, nime,
Neci nu se va aflá,
Ca sê cunósca bine
O! tempu, natur'a ta.

Că-ci tempu, o tempu de tómnă,
Precum mai susu am spusu,
Tu esci chiar ca si-o dómna
Din casele de susu :

Capriciosu pré tare,
Intr' unu minutu iubitu
Suridi cu incantare,
In altulu plangi cumplitu.

Si schimbatiосу esti frate,
Adi inca positivu,
Dar mani pe ne-asceptate,
Te faci in *negativu*.

In a ta schimbatiune,
O! tempu multu amintitu!
Tu sémeni de minune
Cu unu barbatu vestitu!

Umoristulu.

Sciri diverse.

Se vorbesce că in Romania s'a intemplatu o minune mare — In Romania de o septemana n'a esitu neci unu diurnalu nou. — Diurnalele magiare din Clusiu scriu, că intre romanii si magiarii din Ardealu domnesce o fratietate frumósă. — Unu diurnalu romanescu din Ardealu ni aduce scirea, că comitele supremu alu cetății de balta nu se mulțiamesce cu comitetulu celu din 1861 i se pare pré romanetiú si pentr' acea sterge din romanii scrisi in comitetu. — Din cutare satu se scrie, că acolo pentru inaintarea invetiamentulu publicu s'a facutu pasiuri gigantice. In cutare satu plat'a dascalulu de la 8 fl. s'a urcatu la 10 fl. — Domnulu N. N. se lauda in gura mare, că densulu pentru ajutorarea tenerimei a sacratu forte multu. — „Concordia“ publica, cumca domnulu N. N. pentru ajutorarea unui juristu lipsitu a contribuitu 50 cr — Intr' unu comitatu romanii pretindu ca limb'a lor sê se introducea in oficiu. — O foia magiara incepe unu articulu de fondu asié : „Az alkotmányra még meg nem érett oláhok . . .“ — Unu corespundinte magiaru scrie, că romanii din Ardealu vréu uniunea. — Kolozsvári Közlöny scrie : „Alkotmányos román hazánkfiái . . .“ — Unu literatu romanu tiparesce o carte, sperandu că dintr' ens'a va avé ce-va-si vinitu. — In cas'a nebunilor din X s'a mai fondatu unu locu nou. — Damele romane se prenumera in numeru mare la „Familia.“ — Bazar are mai multe prenumerate intre romanele nóstre decâtu tote foile romanesce. — La candidarea ablegatilor din partea romanilor se observéza cea mai frumósă solidaritate. — Intr' unu cercu in comitatulu Bihariei sunt numai cinci candidati romani. — Intre romanii si magiarii din comitatulu Aradului domnesce cea mai frumósă intelegere. — Corespundinte lui Pesti Hirnök se mira acum de mai stá lumea.

Epistolele lui Pacala la Tandala.

Frate de cruce !

Bravo, bravissimo! am aflat'o! ceea ce n'am sciut'o de multu, acuma o știu, har' Domnului acuma potu dormi in linisce, că-ci in sine aflai modulu prin care sê me potu face mai iute si mai usioru omu mare, mecenate nemoritoriu alu tenerimei!

Asculta cum !

Me voiu duce in toate locurile pe unde locuiescu Romani si ori unde numai se va face atare colecta pentru ajutorarea cutarui juristu lipsitu, voiu conferi si eu câte 30 cr. dar numai sub acea conditiune, ca juristulu respectiv sê publice multiamita publica in cutare jurnalul romanescu, scii frate, asta e in moda acuma la noi.

Mi-vei dice că sapt'a asta va fi nemodesta, că astfelu voiu calcă in picioare sublimulu cuventu de filantropia, că ar fi nerusinare din partea mea sê afirmu că eu sacrediu pentru inaintarea natiunei si nu pentru ca sê-mi vedu numele tiparitu, — dar toate aceste sunt trénoa-fléno'a, se vede că tu nu cunosci inca lumea.

Sê scii dara frate că intre „marinimosii mece-

nati“ ai tenerimei sunt multi, carii numai pentr' aceea contribuiescu pentru ajutorarea tenerilor lipsiti, ca se li ésa numele tiparitu in cutare jurnalul.

Sê scii frate, că unii dintre acesti „marinimosi“ cand dau câti-va cruceri pentru tenerii lipsiti, totodata au nerusinare a pofti si a pretinde categoricu, ca „multiamit'a publica“ apoi sê ésa in cutare jurnalul.

Vedi frate astfelu se profanéza la noi cuventulu de „mecenatu“. Omeni cu câtu de putina modestia s'ar rusina, deca ei donandu câti-va cruceri si pentru scopu filantropicu ar fi amintiti in jurnalul, si s'ar rogá de respectivii teneri ca sê nu-i publice in jurnalul, că-ci tota sapt'a nu merita amintire. La noi inse se intempla altfelu, sciu casu unde numai pentru aceea nu a voitu sê mai facea colecta pentru tenerulu d'acolo, că-ci acela uitase a publica multiamita publica.

Asia dara deca vrei sê fii omu vestitu, fă si tu asiá si de curendu vei vedé numele teu tiparitu.

Remanu alu teu

frate de cruce
Pacala.

INCURAGIARE.

Ori si unde mergi, pe strada
Ce-audi numai vorovindu ?
Că noi éra-si vomu fi prada
Chiaru pe vechiulu nostu pamentu;
Că romanulu de-adi nu are,
Nu mai are viitoriu
Tempulu e de desperare . . .
Audi de la-alu nostu poporu.

Că s'aude cumca era
Éra ei ne voru domni;
Pentru noi e viét'i-a-amara
Contenitu a suferi;
Si mai câte-audi de toate
Câtu mai că nu 'noremeneoi,
Dara frate nu se pôte
Si mai multu sê patimesci !

Nu te teme că apesata
Nu vei fi mai multu nici candu
Tu sementia semenata
De Traianu pe-acestu pamentu !
Asta-o știu de buna sema,
Asta o știu pozitivu ;
Dar cand gintea ta te chiama,
Nu-i raspunde negativu !

P. Draga

Secature.

Bolond Miska se ocosiesce a dese ori si ni batjocoresce limb'a, că aceea e monotona că-ci fiecare cuventu se finesce cu : „lulu“. Frate Miska! **Daca e vorba de monotonia, apoi taci, că-ci limb'a ta e multu mai monotona decâtu a noastră, sêu necl'asta nu e monotonia ?** „Szerfelette becses, édes kedves egyetlen egy eszményképem Etelke! En ezen rettenetes fertelmes kegyetlen embertelen embermegvetette embereknek nem engedelmeskedendem, mert etc. . . taci dara Miska, sêu deca vorbesci despre monotonia, apoi afla mai antâiu in limb'a noastră o asemenea monstruositate limbistica.

Kolozsvári Közlöny serie că in Ardealu intre magiari si romani domnesce o fratietate ne mai pomenita. Magiarii alegu pe toti renegatii romani de ablegati, si asta nu din satiarnicia, ci din cea mai sincera simpatia, ca acestia la dieta sê lucre firesce in interesulu — romanilor. Da, da!

Minciunile cele mai prospete.

Conferinti'a inteligintiei romane din Biharea a decursu in cea mai frumoasa ordine si nime nu s'a degradatu la aruncaturi confesionale. — Dlu Hosszu a publicatu o brosiura in care esprima opiniunea tuturor romanilor. — Telegraful Roman si-va schimbá titlulu in „Gréb'a strica tréb'a.“ — La gimnasiulu de Beiusiu s'a denumitu decurendu cati-va profesori forte apti. — Spiritulu nationalu in Satumare face pasiuri gigantice. —

Epistolele lui Pista catra Ioanu.

Fratye Jovanye!

Megvan! Eljen! Sze treaszke!

Am aflat odata si jo intre voj unu vom gye principiumul mnyeu, un agyeverat vom gye constitutio, acseszta jesztye domnulu acsela kare a szkrisz kartyá „Politica conducatorilor natiunii romane din Transylvania jo ciei diein, cienci ani diein urma“

Bravo! Eljen! Sze treaszke!

Tot gindit jo ke intre rumuny nu jeszte vomu invoozát, damù ved ke am gresitu, amù ved ke si rumuny pricsepe cse eszte aca constitutio. O paguba, mare paguba ke nu kunoszku jo maj gye mult pe barbatul acesta.

Numáj gye acsá em pare reu, ke totye ujságu-rile vosztre il critizaza urit, apoj vezi fraty Jovanye domnul acsela vorbestye multye lucruri bunye si agyeverate cse si voj ácz trebuji sze kredeczi, vinyi-va insze vremea kind si voj pricsepecz kuvintul esel agyeverat si nu va fi mult pene atuncse.

Mie intr' atita mnyia plecutu omul acseszta, in kit in epistola me din rindul trecut am foszt incseput a szkrie cu o ortografia vosztre cse noua, dar la domnul sus amintyt am aflatu o alta ortografia, decs si epistola asta o szkriu dupa ortografia dni ei salie.

Jo gyin pártýa me abgyá asztept ká sze fie dieta, akolo kit gye mindru va voroví domnul acseszta gyeszpre folosul legilor gyin 48 pentru natiunea romana si kit gye mindru va ziese cá numáj in aceste jeszte fericire.

O cse omu! Czukul, czuk.

Eljen! Sze treaszke!

As dori tare ca tot rumunyul sze csetyászka acsászta kártye si se invecze gyin je, ke zeu gyin acse potu inveczá fortye mult.

Icz trimit kartyicsiká pomenyita, csetyestye-o si tu. Si pana atuncse remunu al to

fratye

Pista.

Avuti'a mea.

Romancutie tenerele
Sê nu-mi credeti voi delocu
Ale vôrbe usiôrele,
Candu dîsei cã-su sarantocu;
Tôte fusera minciune
Si de felu nu-su de crediutu, —
Deci acuma vinu a spune,
Cã eu sum de totu avutu!

Dieu asié, lclitie bele,
Eu am unu dominiu bunu,
Unde tôte sunt a mele,
Si de tôte eu dispunu,
Unu dominiu pe vecia,
Splendidu, mandru si placutu,
Se numesce . . . *poesia* . . .
Apoi nu sum eu avutu?!

Séu decumva vi mai tréba,
Am si rangu impunetoriu,
Inca mare si de tréba,
Cã-ci eu sum guvernatoriu;
Si nu me restringe nime,
Guvernediu necombatutu, —
Supusii mei . . . *metru, rime* . . .
Apoi nu sum eu avutu?!

De postiti voi nume mare,
Séu trecutu multu gloriosu:
Apoi eu cu ori si care
Emulediu prè bucurosu,
Alu meu nume se gasesce
Si 'n Olimpulu din trecutu:
Potu sê spunu eu dar firesce,
Cã si 'n asta sum avutu!

I—f V—n.

Tanda si Manda.



T. Frate Manda, ôre de ce e acuma vinulu mai scumpu decãtu in anulu trecut?

M. Apoi frate in anulu trecut nu s'a facutu alegeri de ablegati pentru dieta.

T. Apoi ce mai nou scii din Biharea?

M. Acolo lucrurile curgu fôrte minunatu, toti *romanii* d'acolo se intrunescu intr' unu cugetu pentru alegerea ablegatilor, numai *unitii* si *neunitii* nu.

T. Mei Manda n'ai voie sê caletorimu in Ardealu in comitatulu cetatei de balta?

M. Pentru ce?

T. Ca sê primimu acolo atare diregatoria.

M. Deca numai pentru asta, apoi insedaru ne-amu duce, cã-ci acolo neci haiducu nu potemu fi, deca nu scinu unguresce.

Responsuri Timisiora. N'ai primitu neci o epistola de la noi? — „Frundia verde, meru uscatu“ — ce mai cantecu desperatu! — **Apostrofu.** Of, of, of. Maj traimu inca si noi. — „O! dômne ce se facu?“ — fa ce-ti place, numai versuri nu mai fa. — „Frundia verde lausleanu“ — e unu versu cam prostolanu. — Din Calndariulu Umoristului acuma se tiparesce cõl'a cea de pe urma, va esi acusi.

Cantecu poporalu.



Mitutica, mitutica vin' la noi,
Sê ne iubimu amendoi!
(Mitutic'a va raspunde in 19. nov.)

O plóia mare.



In septemanile trecute a fostu in tota tiér'a o astfelu de plóia.

Proprietariu, redactoru respundiatoriu si editoriu: **Iosifu Vulcanu.**

S'a tiparitu prin **Alesandru Kocsi** (in tipografi'a lui Érkövy, Galgóczy si Kocsi.) Piatu'a de pesci No. 9.